

**NEW JERSEY MOTOR VEHICLE COMMISSION STANDARD STATEMENT
FOR OPERATORS OF A MOTOR VEHICLE - N.J.S.A. 39:4-50.2(e)
(Revised & effective, April 26, 2004)**

**THE ARRESTING OFFICER MUST READ THE FOLLOWING TO THE DEFENDANT:
FULL TEXT OF STANDARD STATEMENT FOLLOWS:**

1. 귀하가 음주 혹은 마약의 영향 아래에서 운전을 하고 있었거나 혈액에 나오는 알코올 용량이 법에서 허용되는 범위 이상인 이유로 체포되었습니다.
2. 규법에 따라 귀하의 혈액에 함유된 알코올 용량을 측정하기 위한 화학적 테스트를 하기 위해 귀하의 호흡 샘플들을 제공하셔야만 합니다.
3. 샘플을 받은 사항, 그 날짜, 시간, 그리고 결과는 기록될 것입니다. 귀하가 원하시면, 그 기록의 복사지를 제공해 드립니다.
4. 귀하의 묵비권, 변호사를 고용할 수 있는 권리에 대한 이전의 경고는 호흡 샘플들을 제공하는 것에 해당되지 않으며, 귀하에게는 귀하의 혈액에 함유된 알코올 용량을 측정하기 위한 화학 테스트에 대한 귀하의 호흡 샘플들 제공을 거부하거나, 제공을 연기할 권한이 없습니다. 귀하가 호흡 샘플의 취득하는 데에 변호사, 의사, 혹은 같이 있는 어느 누구의 도움에 대한 법적 권리가 없습니다.
5. 화학 테스트를 위해 귀하의 호흡을 제공하신 후에는, 귀하가 선택하시는 데에 따라, 귀하가 비용을 담당하시는 한, 다른 사람이나 의사와 상담하셔서 다른 샘플들과 귀하의 호흡, 소변, 혹은 혈액의 다른 화학 테스트를 받으실 권한이 주어집니다.
6. 귀하가 호흡 샘플 제공을 거부하시면, 그 거부에 대한 개별 소환장이 발행될 것입니다.
7. 귀하가 호흡 샘플 제공해 대한 동의를 표현하실 때, 맹호하거나 조건적으로 대응하시면 그 행위는 호흡 검사에 대해 거부를 하시는 것으로 취급되게 됩니다.
8. 규법에 따라, 법정에서 귀하가 귀하의 호흡에 대한 화학 테스트에 거부하셨다고 판정되면, 법정이 귀하의 차량 운전 면허증을 7 개월에서 20 년 사이에 해당되는 기간 동안 철회할 것입니다. 또한 법정에서 거부 판결에 대해 귀하에게 벌금을 내릴 수 있으며, 그 범위는 \$300 에서 \$2,000 사이입니다.
9. 거부 판결에 대한 면허 정지 혹은 철회는 다른 관련된 범죄에 대해 내려진 면허 정지 혹은 철회와 관계가 없습니다.
10. 귀하가 귀하의 호흡에 대한 화학 테스트를 거부하셨다는 판결이 나오면, 법정에서 귀하를 음주 운전자 자료 센터 (Intoxicated Driver Resource Center) 로 보낼 수 있으며, 귀하는 N.J.S.A. 39:4-50 를 위반 판정 받으신 것 처럼, 그 센터의 요구사항을 맞추어야만 합니다. 그렇지 않으면, 맞추지 않은 것에 의해 벌금/벌칙이 나오게 됩니다.
11. 다시 말하자면, 규법에 따라 귀하의 혈액에 함유된 알코올 용량을 측정하기 위한 화학적 테스트를 하기 위해 귀하의 호흡 샘플들을 제공하셔야만 합니다. 지금 귀하의 호흡 샘플을 제공하시겠습니까?

대답: _____

ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR POLICE OFFICER)

IF THE PERSON/ REMAINS SILENT; OR STATES, OR OTHERWISE INDICATES, THAT HE/SHE REFUSES TO ANSWER ON THE GROUND THAT HE/SHE HAS A RIGHT TO REMAIN SILENT? OR WISHES TO CONSULT AN ATTORNEY? PHYSICIAN? OR ANY OTHER PERSON; OR IF THE RESPONSE IS AMBIGUOUS OR CONDITIONAL, IN ANY RESPECT WHATSOEVER, THEN THE POLICE OFFICER SHALL READ THE FOLLOWING ADDITIONAL STATEMENT:

FULL TEXT OF ADDITIONAL STATEMENT FOLLOWS:

제가 전에 다음을 알려드렸습니다. 귀하의 묵비권, 변호사를 고용할 수 있는 권리에 대한 이전의 경고는 호흡 샘플들을 제공하는 것에 해당되지 않으며, 귀하에게는 귀하의 혈액에 함유된 알코올 용량을 측정하기 위한 화학 테스트에 대한 귀하의 호흡 샘플들 제공을 거부하거나, 제공을 연기할 권한이 없습니다. 귀하의 이전 반응, 침묵, 무반응은 용납되지 않습니다. 지금 무조건적으로 호흡 샘플의 제공에 동의하지 않으시면, 귀하의 혈액에 함유된 알코올 용량을 측정하기 위한 화학 테스트에 대한 귀하의 호흡 샘플들 제공을 거부하신 것에 대해 개별 소환장이 발행될 것입니다.
다시 한번 더 묻겠습니다. 귀하의 호흡 샘플을 제공하는 데 동의하십니까?

대답: _____